

Cuando “delante” y “detrás” se quedaron sin dueño

por María del Rosario Ramallo

¡Cuántas veces escuchamos decir **No había nadie delante mío* o **¿Quién se sentó detrás tuyo?* Incurrimos en un error ya que DELANTE y DETRÁS son formas que deben construirse con la preposición DE; entonces, lo correcto es decir *No había nadie delante de mí* o *¿Quién se sentó detrás de vos?* Esto significa que no usamos los posesivos MÍO, TUYO, SUYO o NUESTRO después de esas formas, sino la preposición DE con el término MÍ, VOS, ÉL o ELLA, NOSOTROS o NOSOTRAS.

Entonces, diremos:

- *Detrás de nosotros, había en el cine un grupo de revoltosos. (No detrás nuestro...).*
- *Delante de ella, debemos hablar con prudencia. (No delante suyo...).*
- *Caminaré detrás de vos. (No detrás tuyo...).*
- *He colocado, delante de él, algunos carteles nuevos. (No delante suyo...).*

¿Son estas formas las únicas que se construyen con error y que deben utilizar la preposición DE? No son las únicas: hay otras locuciones adverbiales locativas que exigen la preposición y que, por ende, rechazan el uso del posesivo: A TRAVÉS, CERCA, DEBAJO, DENTRO, ENCIMA, ENFRENTE. Así, entonces, diremos correctamente:

- *Llegaré a hablar con las máximas autoridades **a través de** ella. (No a través suyo).*
- ***Cerca de** nosotros, se instaló un nuevo puesto de venta de libros. (No cerca nuestro).*
- ***Debajo de** mí hay, por lo menos, tres personas más jóvenes. (No debajo mío).*
- *Experimentaba una rara sensación **dentro de** sí. (No dentro suyo).*
- *Una gran responsabilidad había **encima de** nosotros. (No encima nuestro)*
- *Se ubicó justo **enfrente de** mí. (No enfrente mío).*

Hay algunas construcciones que sí admiten los posesivos y que, en consecuencia, son correctas: **Alrededor mío** siempre hay varios alumnos. Lucharemos **al lado suyo**. Se puede advertir claramente que están **en contra tuya**. El dictamen fue **a favor nuestro**.

Este artículo fue publicado en MDZol, Sociedad, Nuestra palabra on line, el 14/12/2009.
Link permanente: <http://www.mdzol.com/mdz/nota/177983>